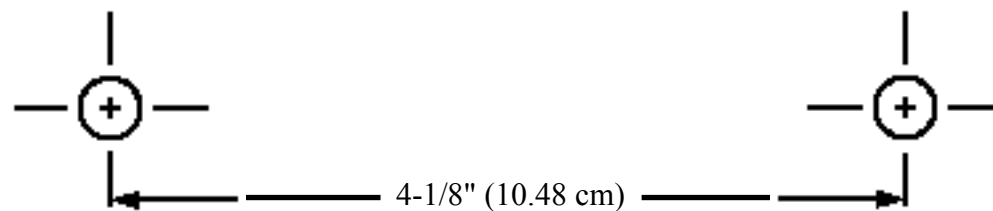


**GABARIT**

NON-COMPRISES – deux (2) vis à bois #8 x 3,2 cm (à acheter séparément)

**BAS**

**HAUT**



**MAINTENANCE**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques de choc électrique et d'incendie, veuillez observer les instructions suivantes.



- Toujours débrancher le cordon avant de déplacer, d'effectuer un service ou un nettoyage sur le Ventilateur.
- NE JAMAIS placer le Ventilateur dans l'eau ou près de l'eau.
- Nettoyer le Ventilateur uniquement avec un aspirateur muni d'une brosse ; l'aspirateur retirera les saletés et les mousses de l'intérieur du Ventilateur.
- NE JAMAIS tenter de démonter le Ventilateur.
- Nettoyer le bâti du Ventilateur avec un chiffon doux uniquement.
- NE JAMAIS utiliser d'ALCOOL ou de SOLVANT tel que de l'essence, du benzène, du diluant à peinture, ou autres nettoyeurs forts.

**SERVICE:** Tous les autres services, à l'exception de maintenance générale par l'utilisateur, devraient être effectués par un représentant de service autorisé.

**RANGEMENT:** Entreposer le Ventilateur, avec ces instructions, dans son emballage d'origine dans un endroit sec et frais.

**DISPOSITION:** Les matériaux d'emballage en carton sont recyclables. Pour une disposition de ce produit qui soit respectueuse de l'environnement, veuillez contacter votre service local de recyclage des déchets ou visitez le site [www.1800recycling.comMD](http://www.1800recycling.comMD)



**9" HIGH PERFORMANCE PIVOT FAN**  
9" (22.8 cm) MODEL 4TM65A/9530A

It is not intended to be used in commercial, industrial or agricultural settings.



**GARANTIE LIMITÉE**

GARANTIE LIMITÉE  
(VALIDE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS, DANS LES TERRITOIRES DES ÉTATS-UNIS ET AU CANADA)

**CE QUI EST COUVERT PAR CETTE GARANTIE :** Ce produit est garanti contre les vices de fabrication en main-d'œuvre et/ou en matériaux.  
**QUELLE EST LA DURÉE DE CETTE GARANTIE :** Cette garantie s'étend uniquement à l'acheteur d'origine du produit et dure pour une (1) année de la date d'achat d'origine ou jusqu'à ce que le propriétaire d'origine du produit vende ou transfère le produit, le premier des deux prévalant.  
**CE QUE Air King FERA :** Air King va, à sa seule discrétion, réparer ou remplacer toute pièce ou toutes pièces qui sera (seront) jugée(s) défectueuse(s) ou remplacera le produit complet par le même modèle ou un modèle comparable. Pour toute réclamation sur garantie, le produit doit être retourné à Air King America, LLC aux frais du client, avec la preuve d'achat, pendant la période de garantie. Contacter le service à la clientèle de Air King pour obtenir une autorisation de retour ("RA"). NE PAS retourner le produit sans avoir obtenu un RA sinon la réclamation sous garantie ne sera pas traitée.  
**CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS :** Cette garantie ne s'applique pas si le produit fut endommagé ou a failli en raison d'un accident, d'une utilisation ou d'une manipulation impropre, dommage lors de l'expédition, abus, mauvais usage, réparations non-autorisées effectuées ou tentées. Cette garantie ne couvre pas les frais d'expédition pour le retour de produits à Air King pour réparation ou remplacement. Air King paiera les frais d'expédition encourus par Air King pour vous retourner le produit suivant les réparations ou le remplacement sous garantie.  
 TOUTE ET TOUTES LES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE (INCLUANT SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE), DURE UNE ANNÉE DE LA DATE D'ACHAT D'ORIGINE OU JUSQU'À CE QUE LE PROPRIÉTAIRE D'ORIGINE DU PRODUIT Vende OU TRANSFERT LE PRODUIT, LE PREMIER DES DEUX PRÉVALANT ET EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ DE Air King SOUS QUELQUE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE INCLURE (I) DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS DE TOUTE CAUSE QUELLE QU'ELLE SOIT, OU (II) LE REMPLACEMENT OU LA RÉPARATION DE TOUT FUSIBLE RÉSIDUEL, DE TOUT DISJONCTEUR, PRISE DE COURANT OU RÉCEPTACLE. NONOBTANT TOUTE CHOSE CONTRAIRE, EN AUCUN CAS LA RESPONSABILITÉ DE Air King SOUS TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE NE DOIT EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT ET TOUTE RESPONSABILITÉ TELLE DOIT EXPIRER AU MOMENT DE L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE.  
 Certains États et provinces ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou consécutifs, ainsi, ces exclusions ou limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux. Vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre et d'une province à une autre. Une preuve d'achat est requise avant qu'une réclamation sous garantie soit acceptée.

**READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**READ CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO ASSEMBLE,**  
**INSTALL, OPERATE OR MAINTAIN THE PRODUCT DESCRIBED.**  
**PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY**  
**INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD**  
**RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!**



# WARNING



## IMPORTANT SAFETY INFORMATION

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and injury to persons, including the following:



Read all instructions before using this Fan.



### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK OR PERSONAL INJURY, ALWAYS FOLLOW THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS:

**DO NOT** use this fan to ventilate areas where flammable liquids or vapors are used, stored or are present, including paints, gasoline, varnishes, floor refinishing products or solvents. ALWAYS read and follow all warnings and instructions on the containers for these products!

**ALWAYS** be sure the plug fits tightly into the outlet. When plugs fit loosely into outlets, they may slip partially out of the outlet and create a poor connection. This may cause outlets to overheat and create a potential fire hazard. Outlets in this condition should be replaced by a qualified electrician.

**ALWAYS** unplug the power cord when servicing, cleaning or moving the Fan. **DO NOT** use the ON/OFF switch as the sole means of disconnecting power. NEVER leave children unattended when the Fan is on or plugged in. ALWAYS turn off and unplug the Fan when not in use.

**BE CERTAIN** that the power source for the Fan is 120V AC. **DO NOT** plug the Fan into 240V or other power source.

The Blue Plug™ on your AirKing fan is a safety feature. It contains a non-replaceable safety device (fuse) that should not be removed or tampered with. To reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, **DO NOT** attempt to remove, replace, repair or tamper with the originally supplied plug. If the Fan has stopped functioning, it may be due to the safety device incorporated in this plug.

The power cord is equipped with a three-prong grounded plug that must be inserted into a matching receptacle. Under no circumstances should the grounding prong be cut off the plug. Where a two-prong wall receptacle is encountered, it must be replaced with a properly grounded three-prong receptacle installed in accordance with the National Electrical Code (NEC) and all applicable local codes and ordinances. This work must be done only by a qualified electrician, using copper wire only.

**DO NOT USE A THREE-PRONG TO TWO-PRONG ADAPTER. IMPROPER CONNECTION MAY CREATE THE RISK OF ELECTRICAL SHOCK. USE OF SUCH ADAPTERS IS NOT PERMITTED IN CANADA.**

### CAUTION

- **AVOID** the use of extension cords, power strips, power taps, outlet style air fresheners or other cord connected device, as these devices may overheat and cause a fire hazard.
- **DO NOT** route power cord under rugs, carpets, runners or furniture. This may damage the cord or cause it to overheat creating a fire hazard.
- **ALWAYS** place the Fan on a stable, flat, level surface while in operation to prevent the Fan from overturning.
- **NEVER** insert or allow fingers or objects to enter grill openings while Fan is in operation or injury and/or damage to the Fan may occur.
- **DO NOT** block, cover or obstruct air flow to or from the fan while in operation.
- **DO NOT** use this Fan outdoors or near water or wet locations such as a bath tub, pool or hot tub. Use of this Fan in a wet location may create a shock hazard.
- **DO NOT** run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- **NEVER** use a single extension cord to operate more than one Fan or other electrical device.
- **DO NOT** use this Fan if it has been damaged or is not functioning properly.
- **THIS FAN DOES NOT MEET THE REQUIREMENTS OF NEC ARTICLE 547-7 (2008).** This Fan is not suitable for use in agricultural facilities including areas where livestock, poultry or other animals are confined. Please refer to National Electric Code (NEC) Article 547-7 (2008), or applicable state or local codes or standards relating to electrical requirements for agricultural buildings.
- **THIS FAN DOES NOT MEET THE REQUIREMENTS OF NEC ARTICLE 500 (2008).** This Fan is not suitable for use in hazardous locations. Please refer to National Electric Code (NEC) Article 500 or applicable state or local codes or standards relating to electrical requirements for hazardous locations.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

## MODÈLE 4TM65A/9530A

### OPÉRATION

1. Brancher le ventilateur dans une prise de courant standard à 120 Vca.
2. Régler la vitesse désirée à l'aide de l'interrupteur rotatif.
3. L'assemblage à cliquet du ventilateur de 22,9 cm à pivot est conçu pour un verrouillage positif du positionnement. Ainsi, lors de l'ajustement de l'angle du ventilateur, il est normal d'entendre un son fort de déclic.

### OPTIONNEL : CONFIGURATION POUR MONTAGE MURAL

Deux vis à bois #8 x 3,2 cm ou des vis équivalentes doivent être achetées séparément, pour une configuration de montage mural.

1. Retirer le gabarit de montage mural de ce feuillet d'instructions.
2. Placer le gabarit de montage mural à la hauteur voulue contre le mur, et marquer le centre des deux trous verticaux. S'assurer que l'emplacement choisi est centré sur un montant (à moins d'utiliser des ancrages muraux).
3. Installer les deux vis, non comprises (vis à bois #8 x 3,2 cm ou des vis équivalentes, NON-COMPRISES – à acheter séparément) à chaque emplacement marqué précédemment. (Figure 1)
4. Serrer les vis en laissant un espace entre 0,3 et 0,5 cm entre le mur et le bas de la tête de la vis. (Figure 2)
5. Installer le ventilateur en alignant les deux trous sur le support mural avec les deux vis sur le mur. Une fois que le ventilateur est sur les vis, abaisser soigneusement le ventilateur en s'assurant que le ventilateur soit bien fixé solidement.

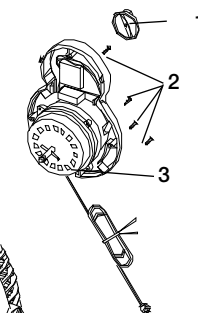
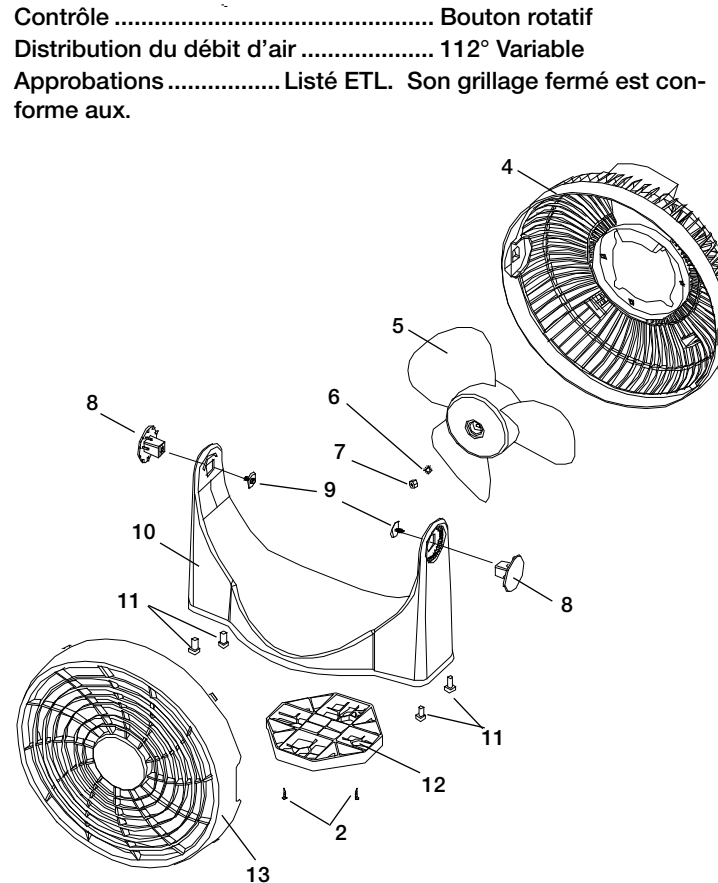
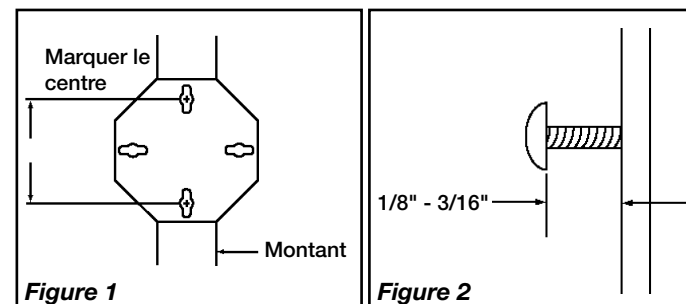
\* Pour assurer une bonne installation sur un mur de brique, utiliser des ancrages à maçonnerie, non-compris, et suivre les instructions. Cette procédure de montage permet d'accrocher le ventilateur à l'horizontale ou à la verticale, pour un total de quatre positions possibles, sans besoin de relocaliser les vis.

### DESCRIPTION

Caractéristiques du ventilateur 22,9 cm de haute performance à pivot  
Opération avec sélecteur rotatif de trois vitesses avec ajustement du pied inclinable à 112°. L'hélice de 22,9 cm à trois pales est entraînée par un moteur à lubrification permanente, lequel est muni d'un cordon d'alimentation 18/3 de 1,83 m de longueur.

### SPÉCIFICATIONS

Moteur..... 120V, 60 Hz  
 Diamètre de l'hélice..... 9" ( 22,9 cm)  
 Speeds..... 3  
 Contrôle ..... Bouton rotatif  
 Distribution du débit d'air ..... 112° Variable  
 Approbations ..... Listé ETL. Son grillage fermé est conforme aux.



MODÈLE	4TM65A/9530A		
VITESSES	HAUTE	MOYENNE	BASSE
CFM*	700	610	520
M³/s	0.33	0.29	0.25
RPM	2100	1800	1500
Amps	0.50	0.43	0.37
Watts	58	51	45
dB A	54	50	46

\*Testé en conformité avec la norme AMCA 230-99

### LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Key	Part No.	Description	Qty.
1	2011056	Bouton de l'interrupteur	1
2	2090008	VIS #8 x 1,3 cm de type 25 PPH	6
3	02030007AK	Assemblage du moteur avec couvercle et cordon d'alimentation	1
4	2011051	Grille arrière	1
5	2011053	Hélice	1
6	2091008	Rondelle bloquante #12 à dent externe	1
7	2091160	Écrou hexagonal 12-24	1
8	2011055	Plaque à cliquet	2
9	2090017	Vis à rondelle hexagonale #8 x 1,3 cm	2
10	2011052	Base	1
11	2010415	Pied	4
12	2011054	Support de montage	1
13	2011050P	Grille avant	1



## AVERTISSEMENT



Bien lire toutes les instructions avant d'utiliser cette chaufferette.



## INFORMATION GENERALE DE SECURITE

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être prises pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures personnelles, incluant ce qui suit :

### AVERTISSEMENT

**POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE PERSONNELLE VOUS DEVEZ TOUJOURS VOUS CONFORMER AUX INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ AINSI QU'ÀUX MISES EN GARDE :**



NE PAS utiliser ce ventilateur dans un endroit où des liquides inflammables sont utilisés, entreposés ou présents, y compris de la peinture, de l'essence, des vernis, des produits de finition de plancher ou des solvants. TOUJOURS lire et vous conformer aux mises en garde et aux instructions sur le contenant pour ces produits !

TOUJOURS vous assurer que la fiche s'adapte solidement dans la prise de courant. Lorsque les fiches s'ajustent de manière lâche dans les prises de courant, elles peuvent glisser partiellement hors de la prise de courant et créer une mauvaise connexion. Cela peut faire surchauffer les prises de courant et poser un risque sérieux d'incendie. Les prises de courant qui seraient dans cette condition doivent être remplacées par un électricien qualifié.



TOUJOURS débrancher le cordon d'alimentation pour effectuer un service, un nettoyage ou pour déplacer le ventilateur. NE PAS utiliser le bouton marche / arrêt (ON/Off) comme seul moyen de déconnexion de l'alimentation. NE JAMAIS laisser d'enfant sans surveillance lorsque le ventilateur est en marche ou qu'il est branché. TOUJOURS éteindre et débrancher le ventilateur quand il n'est pas utilisé.

ASSUREZ-VOUS que l'alimentation pour le ventilateur est de 120 Vca. NE PAS brancher le ventilateur dans une alimentation à 240 Vca.



Le cordon électrique est muni d'une fiche à trois broches avec terre qui doit être branchée sur une prise appropriée. En aucun cas la broche de mise à la terre ne doit être coupée ni retirée de la fiche. S'il s'agit d'une prise électrique murale à deux trous, la remplacer par une prise à trois trous avec mise à la terre correcte, installée conformément au code électrique national (NEC aux États-Unis), à tous les codes et à toutes les réglementations applicables sur le plan local. Ce travail doit être effectué uniquement par un électricien qualifié, utilisant uniquement du fil de cuivre.



**AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER D'ADAPTATEUR DE TROIS BROCHES À DEUX BROCHES. UNE MAUVAISE CONNEXION PEUT CAUSER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION. L'UTILISATION D'UN TEL ADAPTATEUR N'EST PAS PERMISE AU CANADA. AVERTISSEMENT : CETTE FICHE EST UN DISPOSITIF DE SÉCURITÉ. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE PERSONNELLE, NE PAS ENLEVER, REMPLACER, RÉPARER OU ALTÉRER LA FICHE D'ORIGINE. SI LE VENTILATEUR NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT, CELA PEUT ÊTRE ATTRIBUABLE À LA FONCTION DE SÉCURITÉ INTERNE INCORPORÉE DANS CETTE FICHE.**



**RÉDUISEZ LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS UTILISER CE VENTILATEUR AVEC QUELQUE DISPOSITIF ÉLECTRONIQUE DE CONTRÔLE DE VITESSE.**



### CAUTION

- ÉVITER d'utiliser des cordons d'extension, des barres d'alimentation, des rafraîchisseurs d'air avec prise de courant ou tout autre dispositif muni d'une prise de courant car ces dispositifs peuvent surchauffer et causer un risque d'incendie.
- NE PAS faire passer les cordons d'alimentation sous les tapis, carpettes, tapis d'escalier ni sous les meubles. Cela peut endommager le cordon ou le faire surchauffer créant ainsi un risque d'incendie.
- TOUJOURS placer le ventilateur sur une surface stable, plane et à niveau quand il est en opération afin de prévenir qu'il se renverse.
- NE JAMAIS insérer ou permettre aux doigts ou objets étrangers d'entrer dans toute ouverture de ventilation quand le ventilateur est en opération car cela peut causer un risque de blessure ou endommager le ventilateur.
- NE PAS bloquer, couvrir ou obstruer le débit d'air entrant ou sortant du ventilateur quand il est en opération.
- NE PAS utiliser ce ventilateur à l'extérieur ou près de l'eau ou d'emplacement mouillé tel qu'une baignoire, piscine ou d'un spa. L'utilisation de ce ventilateur dans un emplacement mouillé peut créer un risque d'électrocution.
- NE PAS faire passer le cordon d'alimentation dans des endroits tels que les entrées de porte, là où le cordon pourrait être endommagé ou qui créerait un risque de basculement.
- NE JAMAIS utiliser un seul cordon d'extension pour faire fonctionner plus qu'un ventilateur ou autre appareil électrique.
- NE PAS utiliser ce ventilateur s'il a été endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.
- CE RADIATEUR NE RENCONTRE PAS LES EXIGENCES DE L'ARTICLE 547-7 (2008) DU CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL (NEC). Ce ventilateur n'est pas applicable pour utilisation dans des installations en agriculture incluant les endroits où le troupeau, la volaille ou autres animaux sont confinés. Veuillez vous référer à l'article 547-7 (2008) du Code Électrique National (NEC), aux normes ou aux codes locaux ou d'État pertinents aux exigences électriques pour les bâtiments agricoles.
- CE VENTILATEUR NE RENCONTRE PAS LES EXIGENCES DE L'ARTICLE 500 (2008) DU CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL (NEC). Ce ventilateur n'est pas applicable pour utilisation dans des emplacements dangereux. Veuillez vous référer à l'article 500 du Code Électrique National (NEC), ou aux normes ou codes locaux ou d'État pertinents aux exigences électriques pour les endroits dangereux.

## LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## MODEL 4TM65A/9530A

### OPERATION

- Plug the Fan into any standard 120V AC household outlet.
- Using the Rotary Switch, set the desired fan speed.
- The ratchet assembly on the 9" Pivot fan is designed for positive lock positioning. Therefore when adjusting the fan angle a loud clicking sound is normal.

### OPTIONAL: WALL-MOUNTING CONFIGURATION

Two #8 x 1-1/4" Wood or equivalent Screws must be purchased separately for Wall-Mount configuration.

- Remove Wall-Mount Template from this Instruction Sheet.
- Place the Wall-Mount Template against the wall at desired height and mark the center of the two vertical holes. Make sure the chosen location is centered on a stud (unless wall anchors are being used).
- Install a Screw (#8 x 1-1/4" Wood Screw or equivalent (2x)), NOT SUPPLIED - must be purchased separately), in each marked location. (Figure 1)
- Tighten Screws down leaving a 1/8" to 3/16" gap between the wall and the bottom of the Screw Head. (Figure 2)
- Mount the Fan by aligning the two Holes on the Wall-Mount Bracket to the two Screws on the wall. Once the Fan is on, gently pull down making sure the Fan is securely fastened.

\* For proper brick wall installation use masonry anchors, not included, and follow instructions. This mounting procedure allows for the fan to be hung horizontally or vertically, a total of four positions, without relocating the screws.

### DESCRIPTION

The Airing 9" (22.9 cm) high performance pivot fan features 3-speed rotary knob operation with 112° adjustable tilt stand. The 9" (22.9 cm) 3-paddle blade is driven by a permanent prelubricated motor with a 6' (1.83 m) 18/3 cordset

### SPECIFICATIONS

Motor..... 120V, 60 Hz  
 Blade Diameter..... 9" ( 22.9 cm)  
 Speeds..... 3  
 Control ..... Rotary Knob  
 Air Flow Distribution..... 112° Variable  
 Approvals..... ETL listed. Close mesh fan guard meets OSHA requirements.

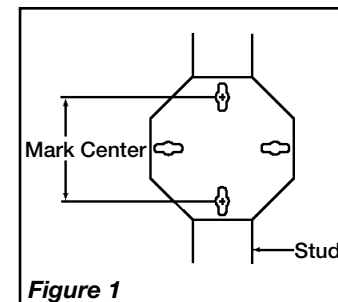


Figure 1

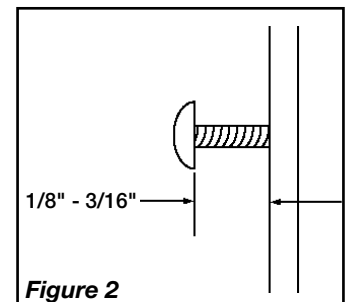
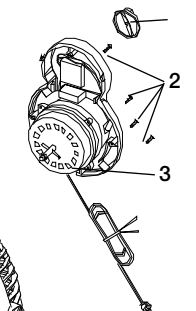


Figure 2



MODEL	4TM65A/9530A		
SPEED	HIGH	MED	LOW
CFM*	700	610	520
M <sup>3</sup> /s	0.33	0.29	0.25
RPM	2100	1800	1500
Amps	0.50	0.43	0.37
Watts	58	51	45
dB A	54	50	46

\*Tested in accordance with AMCA standard 230-99

### REPLACEMENT PARTS LIST

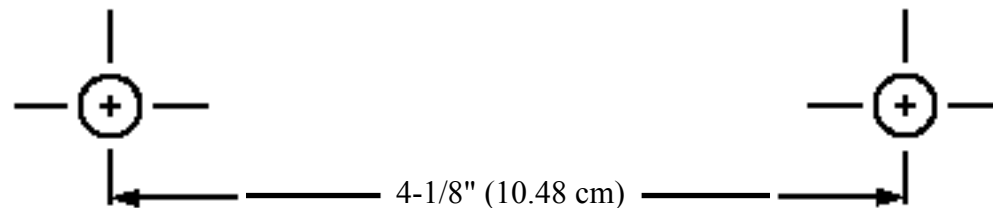
Key	Part No.	Description	Qty.
1	2011056	Switch Knob	1
2	2090008	Screw #8 x 1/2 Type 25 PPH	6
3	02030007AK	Motor Assembly w/Cover and Cordset	1
4	2011051	Rear Grill	1
5	2011053	Blade	1
6	2091008	Lockwasher #12 External Tooth	1
7	2091160	Hex Nut 12-24	1
8	2011055	Ratchet Plate	2
9	2090017	Screws #8 x 1/2 Hex Sems	2
10	2011052	Base	1
11	2010415	Foot	4
12	2011054	Mounting Bracket	1
13	2011050P	Front Grill	1

## MODEL 4TM65A/9530A

### TEMPLATE

**BOTTOM** NOT SUPPLIED - Two (2) #8x1-1/4" Wood Screws (Must be purchased separately)

**TOP**



### MAINTENANCE

#### ⚠ WARNING

**WARNING: ALWAYS UNPLUG THE CORD BEFORE MOVING OR SERVICING THE FAN.**  
**WARNING: DO NOT IMMERSE FAN IN WATER!**

**CLEANING:** Use a soft cloth moistened with a mild soap solution, such as liquid dish washing detergent. Dry ALL PARTS COMPLETELY before reassembling. After any maintenance or servicing, COMPLETELY REASSEMBLE unit as described in this instruction manual before reconnecting to the power supply.

**CAUTION: Do not use gasoline, benzine, thinner, harsh cleaners, etc. as they will damage the Fan. NEVER use ALCOHOL OR SOLVENTS.**

**LUBRICATION:** Precision bearings are sealed at the factory for life and will not require any further lubrication.

**STORAGE:** Store the Fan, with these instructions, in a cool, dry place.

**DISPOSITION:** Corrugated packaging materials are recyclable. For environmentally responsible disposal of this product, contact your local waste service provider or visit [www.1800recycling.com](http://www.1800recycling.com).



## LIMITED WARRANTY

**WHAT THIS WARRANTY COVERS:** This product is warranted against defects in workmanship and/or materials.

**HOW LONG THIS WARRANTY LASTS:** This warranty extends only to the original purchaser of the product and lasts for one (1) year from the date of original purchase or until the original purchaser of the product sells or transfers the product, whichever first occurs.

**WHAT Air King WILL DO:** Air King will, at its sole option, repair or replace any part or parts that prove to be defective or replace the whole product with the same or comparable model. For all warranty claims, the product must be returned to Air King America, LLC at customer expense with proof of purchase within the warranty period. Contact the Air King customer service department to obtain a Return Authorization ("RA"). DO NOT return products without an RA or the warranty claim will not be processed.

**WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:** This warranty does not apply if the product was damaged or failed because of accident, improper handling or operation, shipping damage, abuse, misuse, unauthorized repairs made or attempted. This warranty does not cover shipping costs for the return of products to Air King for repair or replacement. Air King will pay return shipping charges from Air King following warranty repairs or replacement.

**ANY AND ALL WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY), LAST ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE OR UNTIL THE ORIGINAL PURCHASER OF THE PRODUCT SELLS OR TRANSFERS THE PRODUCT, WHICHEVER FIRST OCCURS AND IN NO EVENT SHALL Air King'S LIABILITY UNDER ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY INCLUDE (I) INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM ANY CAUSE WHATSOEVER, OR (II) REPLACEMENT OR REPAIR OF ANY HOUSE FUSES, CIRCUIT BREAKERS OR RECEPTACLES. NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY, IN NO EVENT SHALL Air King'S LIABILITY UNDER ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT AND ANY SUCH LIABILITY SHALL TERMINATE UPON THE EXPIRATION OF THE WARRANTY PERIOD.**

Some states and provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these exclusions or limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state and province to province.

Proof of purchase is required before a warranty claim will be accepted.

## MODÈLE 4TM65A/9530A



## VENTILATEUR 22,9 cm DE HAUTE PERFORMANCE À PIVOT

### MODÈLE 4TM65A/9530A

Ce Ventilateur est réservé à l'usage résidentiel.  
Il n'est pas prévu pour un usage commercial, industriel ou agricoles.



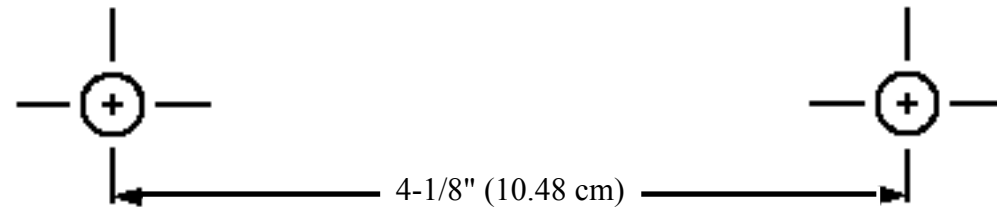
**LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS**  
**LIRE SOIGNEUSEMENT AVANT DE TENTER D'ASSEMBLER,**  
**INSTALLER, OPÉRER OU DE RÉPARER LE PRODUIT DÉCRIT.**  
**PROTÉGEZ VOUS-MÊME ET LES AUTRES EN OBSERVANT**  
**TOUTE L'INFORMATION DE SÉCURITÉ. LE MANQUEMENT À SE**  
**CONFORMER AUX INSTRUCTIONS POURRAIT RÉSULTER EN**  
**BLESSURE PERSONNELLE ET/OU EN DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ !**

**PLANTILLA**

**INFERIOR**

NO SUMINISTRADOS - Dos (2) tornillos para madera no. 8 x 1-1/4" (Comprarlos por separado)

**SUPERIOR**



**EI VENTILADOR ALTO UNCIÓNAMIENTO DE PIVOTE DE 9" (22.8 cm) 9" (22.8 cm) MODELO 4TM65A/9530A**

**MANTENIMIENTO**

**⚠ ADVERTENCIA** **ADVERTENCIA: SIEMPRE DESENCHUFE EL CABLE ANTES DE MOVER O DAR SERVICIO AL VENTILADOR.**



**ADVERTENCIA: ¡NO SUMERJA EL VENTILADOR EN AGUA!**

**LIMPIEZA:** Utilice un paño suave humedecido con una solución jabonosa liviana, tal como un detergente líquido para lavar platos. Seque **TODAS LAS PARTES POR COMPLETO** antes de rearmar. Después de dar mantenimiento o servicio, **REARME POR COMPLETO** la unidad en la forma descrita en este manual de instrucciones, antes de volver a conectarla a la fuente de poder.

**PRECAUCIÓN:** No utilice gasolina, bencina, acetona, limpiadores abrasivos, etc. puesto que dañarán el Ventilador. **NUNCA** use **ALCOHOL O SOLVENTES**.

**LUBRICACIÓN:** Los cojinetes de precisión vienen sellados de por vida en la fábrica y no precisarán ninguna lubricación adicional.

**ALMACENAMIENTO:** Guarde el Ventilador con estas instrucciones en un lugar fresco y seco.

**DISPOSICIÓN:** Los materiales de empaque de cartón corrugado son reciclables. Para desechar este producto de manera ecológicamente responsable, comuníquese con su proveedor de servicio de desechos local o visite [www.1800recycling.com](http://www.1800recycling.com)



No está destinado para ser usado en instalaciones comerciales, industriales o agricultura.

**GARANTÍA LIMITADA**

**QUÉ CUBRE ESTA GARANTÍA:** Este producto está garantizado contra defectos de mano de obra y/o materiales.  
**CUÁNTO DURA ESTA GARANTÍA:** Esta garantía se extiende únicamente al comprador original del producto y dura un (1) año a partir de la fecha original de compra o hasta que el comprador original del producto venda o transfiera el producto, cualesquiera de ambas que ocurriera en primer lugar.  
**QUÉ HARÁ Air King:** Air King, a opción propia, reparará o reemplazará cualquier parte o partes que demuestren ser defectuosas o reemplazará el producto completo por el mismo modelo u otro comparable. Para todas las reclamaciones de garantía, se debe devolver el producto a Air King America, LLC a cargo del cliente con la prueba de compra dentro del período de garantía. Comuníquese con el departamento de atención al cliente de Air King para obtener una Autorización de Devolución ("RA", por sus siglas en inglés). NO devuelva los productos sin una RA o no se procesará la reclamación de la garantía.  
**QUÉ NO CUBRE ESTA GARANTÍA:** Esta garantía no tiene validez si el producto fue dañado o falló debido a un accidente, manipulación u operación inadecuadas, daño en el envío, abuso, mal uso, reparaciones no autorizadas hechas o el intento de hacerlas, o el uso del producto para servicio comercial o no residencial. Esta garantía no cubre los costos de envío para la devolución de productos a Air King para su reparación o reemplazo. Air King abonará los cargos de envío de devolución a Air King con posterioridad a las reparaciones o el reemplazo bajo garantía.  
 CUALESQUIERA Y TODAS LAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALESQUIERA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD), DURAN UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA O HASTA QUE EL COMPRADOR ORIGINAL DEL PRODUCTO VENDA O TRANSFIERA EL PRODUCTO, CUALESQUIERA DE AMBAS QUE OCURRIERA EN PRIMER LUGAR Y EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE Air King BAJO CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA INCLUIRÁ (I) DAÑOS INCIDENTALES O POR CONSECUENCIA POR CUALQUIER CAUSA QUE FUERE, O (II) REEMPLAZO O REPARACIÓN DE CUALESQUIERA FUSIBLES HOGAREÑOS, CORTA-CIRCUITOS O TOMACORRIENTES. INDEPENDIEMENTE DE CUALQUIER DECLARACIÓN CONTRARIA, EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE Air King BAJO CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA PODRÁ EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO Y DICHA RESPONSABILIDAD TERMINARÁ AL VENCIMIENTO DEL PERÍODO DE GARANTÍA.  
 Algunos estados y provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, o sobre la exclusión o limitación de los daños incidentales o por consecuencia, por lo tanto dichas exclusiones o limitaciones podrían no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos. Usted también podría tener otros derechos que varían de estado en estado y de provincia en provincia.  
 Se requiere prueba de compra antes que se acepte un reclamo bajo garantía.

**LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**  
**LEA CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INTENTAR ARMAR, INSTALAR, USAR O DAR MANTENIMIENTO AL PRODUCTO DESCRITO. PROTÉJASE A SÍ MISMO Y A LOS DEMÁS CUMPLIENDO CON TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD.**



## ADVERTENCIA



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Quando use este ventilador, se deben de seguir las siguientes advertencias y precauciones para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas y lesiones:



Lea todas las instrucciones antes de usar este Ventilador.



## ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS SIEMPRE SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS:



NO utilice este ventilador para ventilar las zonas donde se usen, almacenen o estén presentes líquidos o vapores inflamables, incluidos pinturas, gasolina, barnices, disolventes o productos de acabado para pisos. ¡SIEMPRE lea y siga todas las advertencias e instrucciones descritas en los envases de estos productos!

SIEMPRE asegúrese de que el enchufe encaje bien en el tomacorriente. Cuando los enchufes no encajan bien en el tomacorriente, pueden deslizarse un poco y crear una mala conexión. Esto puede causar que los tomacorrientes se sobrecalienten y crear un riesgo de incendio potencial. Un electricista calificado debe cambiar los tomacorrientes que se encuentren en esta condición.



SIEMPRE desenchufe el cable de corriente cuando realice mantenimiento, limpieza o mueva el ventilador. NO use el interruptor ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) como el único medio para desconectar de la electricidad. NUNCA deje a los niños sin supervisión cuando el ventilador esté encendido o conectado. SIEMPRE apague y desenchufe el ventilador cuando no esté en uso.



ASEGURESE que la fuente de energía para el ventilador sea de 120 Vca. NO enchufe el ventilador en una fuente de energía de 240 Vca ni en ninguna otra fuente de energía que no sea la indicada.

El Blue Plug™ en su ventilador AirKing es una característica de seguridad. Contiene un dispositivo de seguridad no reemplazable (fusible) que no debe ser removido ni manipulado. Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones, NO remueva, remplace, repare ni manipule el enchufe suministrado originalmente. Si el ventilador no funciona adecuadamente, puede deberse al dispositivo de seguridad incorporado en este enchufe.



El cordón eléctrico está equipado con una clavija a tierra de tres espigas que tiene que ser enchufada a un receptáculo del mismo diseño. Bajo ninguna circunstancia deberá cortarse la espiga a tierra de la clavija. De existir un receptáculo de pared de dos espigas, deberá reemplazarse por uno de tres espigas debidamente puesto a tierra e instalado de conformidad con el Código Nacional de Electricidad y todos los códigos y ordenanzas locales aplicables. El trabajo deberá hacerlo un electricista calificado, utilizando exclusivamente alambre de cobre.



NO UTILICE UN ADAPTADOR DE TRES A DOS CLAVIJAS. LA CONEXIÓN INDEBIDA PODRÍA CREAR EL RIESGO DE SER ELECTROCUTADO. EL USO DE TALES ADAPTADORES NO ESTÁ PERMITIDO EN CANADÁ.

## PRECAUCIÓN

•EVITE el uso de cables de extensión, enchufes múltiples, triples, ambientadores eléctricos u otro dispositivo conectado por cables, ya que estos dispositivos pueden sobrecalentarse y causar un riesgo de incendio.

•NO coloque los cables de alimentación debajo de alfombras, tapetes o muebles. Esto puede dañar el cable o causar que se sobrecaliente y originar un riesgo de incendio

•SIEMPRE colocar el ventilador en una superficie estable, plana y nivelada mientras esté funcionando para evitar que el ventilador se caiga.

•NUNCA inserte ni permita que introduzcan los dedos u objetos en las aberturas de la parrilla del ventilador mientras este esté en funcionamiento, ya que el ventilador puede dañarse o malograrse.

•NO bloquee, cubra ni obstruya el flujo de aire hacia o desde el ventilador mientras esté en funcionamiento.

•NO utilice este ventilador al aire libre o cerca del agua o lugares húmedos como bañeras, piscinas o jacuzzis. El uso de este ventilador en un lugar húmedo puede provocar una descarga eléctrica.

•NO cubra el cable de corriente con tapetes, alfombras estrechas o artículos de coberturas similares. No coloque el cable de corriente debajo de muebles o artefactos. Coloque el cable de corriente lejos del tráfico de la habitación, donde las personas no se tropiecen con éste.

•NUNCA use un solo cable de extensión para hacer funcionar más de un ventilador u otro aparato eléctrico.

•NO use este ventilador si es que se ha dañado o si no funciona adecuadamente.

•ESTE VENTILADOR NO CUMPLE CON LOS REQUERIMIENTOS DEL ARTÍCULO 547-7 (2008) DEL NEC. Este ventilador no es adecuado para su uso en instalaciones agrícolas, incluyendo las áreas donde el ganado, aves de corral u otros animales están encerrados. Consulte el Artículo 547-7 (2008) del Código Eléctrico Nacional (NEC) o los códigos o normas locales o estatales aplicables, relacionados con los requerimientos eléctricos para las instalaciones de agricultura.

•ESTE ARTEFACTO NO CUMPLE CON LOS REQUISITOS DEL ARTÍCULO 500 DEL NATIONAL ELECTRICAL CODE (Código Eléctrico Nacional) 2008. Este ventilador no es adecuado para uso en lugares peligrosos. Consulte el Artículo 500 del Código Eléctrico Nacional (NEC) o LOS CÓDIGOS O NORMAS LOCALES O ESTATALES APLICABLES, RELACIONADOS CON LOS REQUERIMIENTOS ELÉCTRICOS PARA LOS SITIOS PELIGROSOS.

# CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

# MODELO 4TM65A/9530A

## OPERACIÓN

1. Enchufe el ventilador en cualquier toma de corriente estándar de 120V CA de la casa.
2. Utilizando el conmutador rotativo, seleccione la velocidad deseada del ventilador.
3. El ensamble de la cremallera en el pivote ventilador de 9 pulgadas esta diseñada para que trabaje en cada posición. Así que cuando ajuste el ángulo del ventilador oira un sonido fuerte lo cual es normal.

## OPCIONAL: MONTAJE EN LA PARED

1. Sacar la plantilla para montaje en la pared de esta hoja de instrucciones.
2. Colocar la plantilla contra la pared a la altura deseada y marcar el centro de los dos agujeros verticales. Asegurarse que la ubicación elegida esté centrada en un pie derecho (a menos que se usen fijaciones o anclajes de pared)
3. Instalar un tornillo (no. 8 x 1-1/4" para madera o uno equivalente (2x)), NO SUMINISTRADO - comprarlos por separado), en cada uno de los puntos marcados. (Figura 1)
4. Apretar los tornillos dejando un espacio de 1/8" a 3/6" entre la pared y la parte inferior de la cabeza del tornillo. (Figura 2) ¡IMPORTANTE! ASEGURARSE QUE LOS TORNILLOS ENGRANEN EN EL PIE DERECHO.
5. Montar el ventilador alineando los dos agujeros en el soporte para pared con los dos tornillos en la pared. Una vez que el ventilador esté colocado, tirar suavemente hacia abajo asegurándose que el ventilador quede firmemente sujeto.  
\*Para la instalación correcta en paredes de ladrillo, usar anclajes o fijaciones para mampostería, no incluidos, y seguir las instrucciones siguientes. Este procedimiento de montaje permite colgar el ventilador horizontal y verticalmente, un total de cuatro posiciones, sin tener que cambiar de posición los tornillos.

## DESCRIPCIÓN

El Ventilador Alto Funcionamiento AirKing de Pivote de 9 pulgadas (22.9 cm) ofrece 3 velocidades para su operación, y 112 grados de inclinación ajustable. La hélice de 9 pulgadas (22.9 cm) con 3 palas es conducida con un motor con capacitor permanente con un cordón eléctrico de 6' (1.83 m) 18/3.

## ESPECIFICACIONES Y FUNCIONAMIENTO

Motor..... 120V, 60 Hz  
 Tamaño De Paletas..... 9" ( 22.9 cm)  
 Velocidades ..... 3  
 Control ..... Perillar Rotario  
 Distribución Del Flujo De Aire ..... 112° Variable  
 Aprobaciones. .... Catalogación ETL. El protector de malla cerrada del ventilador satisface las normas OSHA.

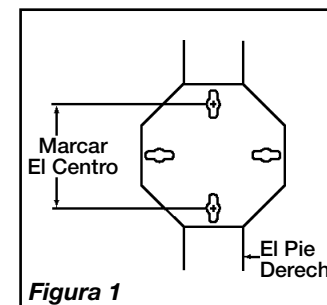


Figura 1

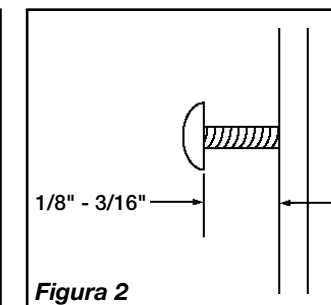
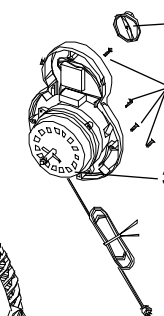
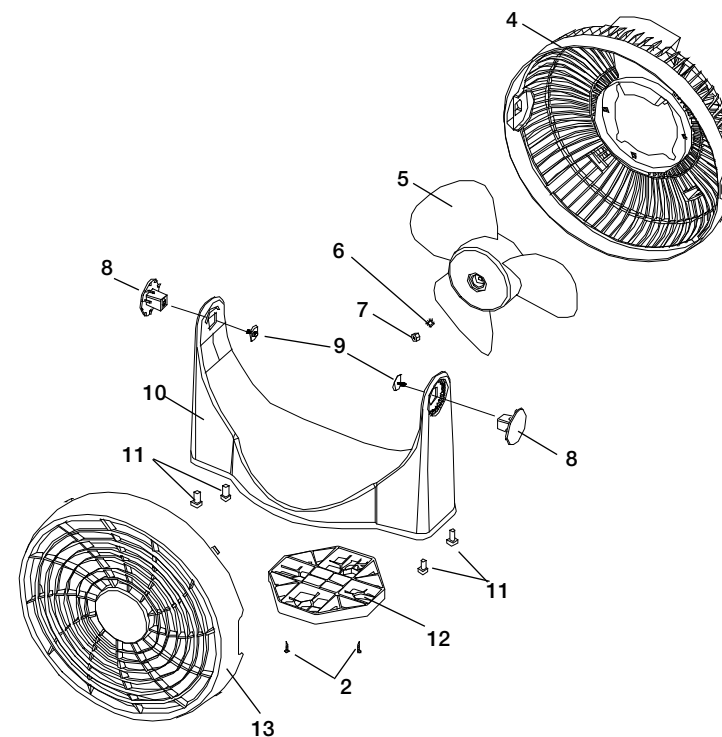


Figura 2



MODELO	4TM65A/9530A		
VELOC.	ALTA	MEDIA	BAJA
CFM*	700	610	520
M³/s	0.33	0.29	0.25
RPM	2100	1800	1500
Amps	0.50	0.43	0.37
Watts	58	51	45
dB A	54	50	46

\*Probado conforme al estándar 230-99 de AMCA



## LISTA DE REPUESTOS

Ref No.	No. de Parte	Descripción	Cant.
1	2011056	Botón Interruptor	1
2	2090008	Tornillo #8 x 1/2 Tipo 25 PPH	6
3	02030007AK	Ensamblado del Motor con Cubierta y Cordón Eléctico	1
4	2011051	Rejilla Trasera	1
5	2011053	Hélice	1
6	2091008	Arandela de Bloqueo con Dientes Ext. #12	1
7	2091160	Tuerca Hexagonal 12-24	1
8	2011055	Placa de Trinquete	2
9	2090017	Tornillo #8 x 1/2 Hex Sems	2
10	2011052	Base	1
11	2010415	Pie	4
12	2011054	Soporte de Montaje	1
13	2011050P	Rejilla Delantera	1